



**INNHOLD
CONTENT**

4 VELKOMMEN TIL GALLERI F 15 / WELCOME TO GALLERI F 15	58 KUNST I NÆRMILJØET / COMMUNITY ART PROGRAMME
12 OM GALLERI F 15 / ABOUT GALLERI F 15	63 SKOLE OG BARNEHAGE / SCHOOL AND KINDERGARTEN
15 UTSTILLINGER / EXHIBITIONS	67 UTFORSKERPOSEN / EXPLORER KIT
16 JAKOB OREDSSEN	69 INFORMASJON / INFORMATION
22 PETRINE VINJE	71 GALLERIBUTIKK / GALLERY SHOP
26 TENDENSER	75 KAFÉ / CAFÉ
32 MOMENTUM 12	75 F 15 OG MOMENTUMS VENNER / FRIENDS OF F 15 AND MOMENTUM
36 JULIAN OPIE	
43 FORMIDLING / EDUCATION	83 LANDSKAPSVERNOMRÅDET / THE PROTECTED LANDSCAPE AREA
45 FORMIDLINGSTILBUD / TOURS AND WORKSHOPS	
52 BLIKKÅPNER / EYE OPENER	86 KONTAKTINFORMASJON / CONTACT
57 MED MUNCH SOM MENTOR / WITH MUNCH AS MENTOR	



VELKOMMEN TIL GALLERI F 15

WELCOME TO GALLERY F 15

Foto: Eivind Lauritzen / Galleri F 15

DIREKTØREN TAKKER AV

Jeg ble ansatt i Galleri F 15 i 2007 og 15 år senere er det på tide å forlate stedet. Det har vært noen usedvanlige flotte år som jeg vil ha med meg gjennom hele livet.

Når jeg nå (til høsten) slutter, vil jeg trekke fram noen hovedlinjer i Galleri F 15s programprofil:

Galleri F 15 produserer og formidler temporære kunstutstillinger i alle formater: separat-, kollektive og tematiske utstillinger som vises på hovedbygget på Alby og i hagen. Denne dynamikken med de skiftende utstillingene gjennom året, og ofte samspilllet med det indre og ytre rom, skaper flere kontaktflater mot publikum. Dette er noe som gjør lokasjonen særegne kvaliteter til en medvirkende del av hvordan publikum får møte kunsten.

Mest av alt er utstillingene våre med nøyde samtidskunstnere. Her ligger hovedpulsåren til Galleri F 15.

Ikke minst finner vi igjen denne, som en rød tråd helt fra starten av Galleriets programskapning; Tendenser- utstillingene med

nordisk kunsthåndverk. Nå i år er det den 45. i rekken, og har tittelen *Abundance*.

Momentumbiennalen har flyttet sin hovedarena fra Møllebyen i Moss sentrum til Alby gård og de nære omkringliggende delene av landskapsvernområdet på søndre Jeløy. Momentumbiennalen utforsker og skaper temporær samtidskunst i dette området. Det betyr at samtidskunsten må forholde seg til naturen og kulturhistorien, biologisk mangfold og biotoper. Denne «speilingen» mellom naturen og kunsten er veldig nærliggende for vår tid og helt nødvendig og avgjørende for fremtiden.

Momentum 12 er allerede i gang og vil ha sin åpning 10. juni i år, med tittelen *Together as to gather* ved kunstnerkollektivet *Tenthaus* som kuratorgruppe.

Samtidskunst har alltid vært i fokus i Galleri F 15s programprofil, men ikke bare det; i programmet ønsker vi også å vise til kunsthistoriske kvaliteter i regionen. Det siste tiåret har kunstnerskapene til Bendik Riis, Charlotte Wankel og Edvard Munch blitt forsket på og formidlet gjennom utstillinger

og publikasjoner. Denne høye kvaliteten på regionens kunst har også programmessig ført til at vi skaper en dialog med inviterte utenlandske kunstnere av internasjonal betydning som får stille ut på Galleri F 15: Susan Philipsz, Paul McCarthy, Anish Kapoor, Katie Paterson og nå på slutten av programmet i 2023, Julian Opie.

Det er alltid noe man ønsker og ivrer etter å få gjennomført. I mitt tilfelle er det å få innlemmet låven/driftsbygningen på Alby til et fellesrom for alle og nye utstillingsarealer. Jeg håper det grunnlaget som nå er lagt for det videre arbeidet vil bli godt ivaretatt slik at nye flotte utstillingsarealer i låven på Alby kan bli realisert. Det viktigste med dette prosjektet, som med alt i dette området, er at vi har omsorg for naturen, restaurerer historikken i møte med dagens behov og tar være på sjelen.

Med dette takker jeg av for noen usedvanlige flotte år på Galleri F 15, Alby gård og søndre del av Jeløy naturlandskapsvernområde.

DAG AAK SVEINAR
Direktør





VELKOMMEN TIL GALLERI F 15

WELCOME TO GALLERY F 15

Foto: Eivind Lauritzen / Galleri F 15

THANK YOU AND FAREWELL FROM THE DIRECTOR

My career as Director of Galleri F 15 started 15 years ago in 2007, and it is now time for me to move on. The past 15 years have been absolutely wonderful, and I will remember them for the rest of my life.

As I prepare to leave (in the autumn), I would like to mention some of the key elements of Galleri F 15's programme profile:

Galleri F 15 produces and displays temporary art exhibitions in every format: solo, group and thematically-led exhibitions displayed in the main building at Alby and in the gardens. The changing exhibitions throughout the year create a dynamic, and the frequent interaction between indoor and outdoor spaces provides visitors with multiple viewing options, such that the unique qualities of Galleri F 15's location become an important part of our visitors' experience of the art on display.

In the main, we show the work of contemporary artists, and this lies at the very heart of Galleri F 15.

Not least, we have our exhibition series Tendenser (Tendencies) that has formed a continuous thread weaving its way through the Gallery's programme since its very inception, and exhibiting Nordic crafts. This year, we will be displaying the 45th version of Tendenser, with the title *Abundance*.

The Momentum biennial has moved its main location from Møllebyen in Moss town centre to Alby farm and the surrounding protected landscape area in southern Jeløy. The Momentum biennial has chosen this area to explore and create temporary contemporary art, requiring associations with the local landscapes and cultural history, biodiversity and biotopes. This "mirroring" of nature with art is very conspicuous in our times, and absolutely necessary and decisive for the future.

Momentum 12 is already under way and will open on 10 June this year. Its title is *Together as to gather* and is curated by Tenthaus art collective.

Galleri F 15's programme profile has always focused on contemporary art, but not exclusively. As part of our programme, we have also aimed to display the qualities of our region's art history. Over the past decade, we have explored and displayed the artistry of Bendik Riis, Charlotte Winkel and Edvard Munch with exhibitions and publications. By virtue of the high quality of art in our region, we have also been able to include in our programme foreign artists of international significance, who have been invited to exhibit at Gallery F 15: Susan Philipsz, Paul McCarthy, Anish Kapoor, Katie Paterson and – towards the end of our 2023 programme – Julian Opie.

There are always new projects we dream about completing. For me personally, it has been incorporating the barn/outbuilding at Alby as a common area for all visitors and to create new exhibition spaces. I hope the foundations that have now been laid for the future of this project will be carefully looked after, so that the barn at Alby can be converted into new and attractive exhibition areas. The key points for this project, as with everything else in this area, is to

protect the landscape, carry out historical restoration while fulfilling modern-day needs, all the while retaining the soul of our buildings and grounds.

All that remains is for me to express my heartfelt thanks for so many wonderful years at Galleri F 15, Alby farm and the beautiful southern parts of the protected natural landscape in Jeløy.

DAG AAK SVEINAR
Director



OM GALLERI F 15

ABOUT GALLERI F 15

Galleri F 15 ble etablert i 1966 og er et av Norges eldste og mest prestisjetunge visningssteder for norsk og nordisk samtidskunst og kunsthåndverk. Galleriets egenart ligger i kombinasjonen av kunsten og stedets arkitektur i en lystgård fra 1800-tallet og beliggenheten i et historisk herregårdslandskap.

Galleriets kunstprofil er eksperimenterende og utforskende, og inkluderer undersøkelser av samfunnsrelevante temaer. Gjennom samarbeid med lokale og internasjonale aktører i kunst- og kulturfeltet, arbeides det målrettet for aktualitet og engasjement hos et bredt publikum. Galleri F 15 gir ut publikasjoner, arrangerer møter med kunstnere og tilbyr familieaktiviteter i tilknytning til utstillingene.

Momentumbiennalen ble vist for første gang i 1998, og er i dag en av de eldste og blant de viktigste arenaene for samtidskunst i Norden. Momentum er Galleri F 15s største internasjonale satsning og arrangeres annethvert år.

Galleri F 15 was founded in 1966 and is one of Norway's oldest and most prestigious exhibition venues for Norwegian and Nordic contemporary art and crafts. The gallery offers a unique opportunity to experience art in the architectural setting of a 19th-century manor house, surrounded by an historic country estate.

The gallery specializes in art of an experimental and exploratory nature, including exhibitions on socially current themes. Through collaborations with local and international actors in the fine arts and related fields, the gallery endeavours to be relevant to, and promote the engagement of, a wide audience. Galleri F 15 produces publications, hosts artist talks, and organizes family activities related to its current exhibitions.

The Momentum Biennale was held for the first time in 1998, and today is one of the most long-standing and important Nordic arenas for contemporary art. Momentum is Galleri F 15's most significant international commitment and is held every other year.



UTSTILLINGER

EXHIBITIONS



JAKOB OREDSSON

SYMBIOTISKE FORTELLINGER

22.OKT - 22.JAN
GALLERI F 15

JAKOB OREDSSON

SYMBIOTISKE FORTELLINGER

22. OKTOBER 2022 – 22. JANUAR 2023
GALLERI F 15

Symbiotiske Fortellinger (Alby Alltid Allerede) ble til gjennom en årlang forskningsprosess for å søke historier – arkitektoniske, biologiske, geologiske, historiske, sosiologiske – aspekter ved Alby som utgjør konteksten til Galleri F15. Samle gjenstander som eksisterer på forskjellige rom-tidsmessige skalaer, "naturlig" og "kunstig", varig og flyktig, åpenbar og obskur. En gradvis opphopning av materialer vevd sammen for å danne utstillingens stoff. Vevning betyr å bevege seg frem og tilbake, å være i bevegelse. Hvert verk ble skapt gjennom en praksis med gjentatte rutiner, beveger seg innenfor og vevde sammen med Alby. Alle gjenstandene i utstillingen eksisterte allerede og forblir i Alby. De er en del av en økologi, som galleriet er en del av. Eksisterer tvertdig, samtidig inne i galleriet og ute i det omkringliggende landskapet. Utstillingen inviterer besøkende til å oppleve hvert objekt som et vindu som tillater ulike måter å se Alby på. Hvert objekt tilbyr en visning av

fortid og samtid. Alle disse objektene kan tenkes å ha gått inn i en tilstand av symbiose, deres historier vevd sammen til en ny historie, et nytt objekt av Symbiotiske historier.

Symbiotiske Fortellinger er en del av Oredssons kunstneriske forskningsprosjekt Scenografi som symbiose ved Norges Teaterhøgskole. Prosjektet utforsker måter å forestille seg en scenografisk ontologi gjennom kunstnerisk praksis, og forsker på hvordan scenografi blir til. Foreslår en queering av binærer som forgrunn-bakgrunn, innvendig-utenfor, aktiv-passiv, nåværende-fraværende, virkelig-forestilt, som grunnlag for utøvelse av scenografi.

JAKOB OREDSSON
SYMBIOTIC STORIES
22. OCTOBER 2022 - 22. JANUARY 2023
GALLERI F 15

Symbiotic Stories (*Alby Always Already*) came into being through a year-long research process of seeking stories – architectural, biological, geological, historical, sociological – aspects of Alby that constitute the context of Galleri F15. Collecting objects existing on diverse spatio-temporal scales, "Natural" and "artificial", enduring and ephemeral, obvious and obscure. A gradual accumulation of materials interwoven to form the fabric of the exhibition. Weaving means to move to and from, to be in movement. Each work was created through a practice of repeated routines, moving within and interweaving with Alby. All the objects part of the exhibition already existed and remain in Alby. They are part of an ecology, of which the gallery is one part. Existing ambiguously, simultaneously inside the gallery and outside in the surrounding landscape. The exhibition invites visitors to experience each object as a window that allows different ways of seeing Alby. Every object offering a view simultaneously of past and now. All these objects may be imagined as having

entered into a state of symbiosis, their stories interwoven into a new story, a new object of *Symbiotic Stories*. *Symbiotic Stories* is part of Oredsson's artistic research project Scenography as Symbiosis at Norwegian Theatre Academy. The project explores ways of imagining an ontology of scenography through artistic practice, researching how scenography comes into being. Proposing a queering of binaries such as, foreground-background, inside-outside, active-passive, present-absent, real-imagined, as foundational for the practice of scenography.





PETRINE VINJE SURFACING SOLIDS

22.OCT - 22.JAN
GALLERI F 15

PETRINE VINJE SURFACING SOLIDS

15. OKTOBER 2022 - 22. JANUAR 2023
GALLERI F 15

I utstillingen *Surfacing Solids* viser Petrine Vinje kunstverk som utforsker hvordan jorden bærer minner, skjult i lagdelte lag av humus, leire, mineraler og sjøvann. Hun har undersøkt funnene til en arkeologisk utgraving av den første urbane bosetningen i Oslo, og mineral- og fossile materialer, som den menneskeskapte kompositten Solid Surface (ofte referert til som Corian®). Disse materialene fungerer som hovedkomponenter i nye skulpturer laget for Galleri F 15. I flere verk henter Vinje kilder fra gammelnorsk poesi, den materielle tekstkulturen fra den historiske tiden da vi gikk over fra muntlige til bokstavelige kommunikasjonssystemer. Ved å la disse tekstkildene komme til overflaten gjennom høyteknologiske materialer, digitale og eldgamle teknologier, forsøker Vinje å oppnå en utflating av tid, der hun forener det ennå ikke kjente i fortid, nåtid og fremtid og bringer det sammen i rom som huser utstillingen.

Surfacing Solids viser resultater fra Petrine Vinjes kunstneriske forskningsprosjekt som doktorgradsstipendiat ved Kunst- og håndverksavdelingen ved Kunsthøgskolen i Oslo. I prosjektet utforsker Vinje å gå til noes opphav, til kjernen eller roten som en radikal kunstnerisk praksis. Vinjes kunstneriske forskning undersøker hvordan menneske-teknologiske relasjoner former materialer og miljøer i historie, kunst og praksiser knyttet til det ennå ikke kjente. Gjennom kunstneriske metoder reiser den spørsmål om binære posisjoner i museumsarkiver og i teknologisystemer og spør hvordan kulturelle minner kan oppfylle sitt potensial til å foreslå andre fremtider gjennom kunstverkets ontologi.

PETRINE VINJE
SURFACING SOLIDS
22 OCTOBER 2022 – 22 JANUARY 2023
GALLERI F 15

In the exhibition *Surfacing Solids* Petrine Vinje shows artworks that explore how the earth bears memories, hidden in stratified layers of humus, clay, minerals and seawater. She has examined the findings of an archaeological excavation of the first urban settlement in Oslo, and mineral- and fossil materials, as well as the man-made composite Solid Surface (often referred to as Corian®). These materials act as the main components of new sculptures created for the exhibition at Galleri F15. In several of the works, Vinje takes sources from Old Norse poetry, the material text culture from the historical era when we transitioned from oral to literal systems of communication. By allowing these textual sources to surface through hi-tech materials, digital and ancient technologies, Vinje attempts to achieve a flattening of time, in which she unites the not-yet-known in the past, present, and future and brings them together in the rooms housing the exhibition.

Surfacing Solids shows the results of Petrine Vinje's artistic research project as a doctoral fellow in the Arts & Crafts Department at the Oslo National Academy of the Arts. In the project, Vinje explores going to the origin of something, to the core, as a radical artistic practice. Vinje's artistic research investigates how human-technological relations shape materials and environments in history, art, and practices connecting to the not-yet-known. Through artistic methods, it raises questions about binary positions in museum archives and in systems of technology and asks how cultural memories can fulfill their potential to suggest other futures through the ontology of the artwork.



26



Abundance

**ABUNDANCE
DEN 45. UTGAVEN AV
TENDENSER**

4.FEB - 28.MAI
GALLERI F 15

ABUNDANCE, DEN 45. TENDENSER BIENNALE FOR NORDISK KUNSTHÅNDTVERK

4 FEBRUAR –28 MAI 2023

GALLERI F 15

Den 45. Tendenser-biennalen tar for seg overflod, «abundance» på engelsk, en måte å se verden på som verner om mangfoldet av livsformer, relasjoner og historier. Overflod er både et konseptuelt rammeverk for å fremme endringer i kulturen, og en estetisk innfallsinkel som feirer kompleksitet og tar opp i seg alle regnbuens farger.

Overflod består av nye verker av 14 kunstnere som bor og arbeider i Norden og Sápmi-regionen. Med sine ulike konseptuelle utgangspunkter og et bredt spekter av materialer og teknikker, viser de frem usynlige naturfenomener og skjøre gjensidige avhengighetsforhold, som sammen danner flettverkene av liv på planeten. Mange av de kunstneriske innfallsinklene strekker seg utover vestlige estetiske konvensjoner og vitensformer.

Kunstnere som deltar i utstillingen, er:

Lene Baadsvig Ørmen (Norge) Ask Bjørlo (Norge) Ellen Grieg (Norge) Hanne Friis (Norge) Sasha Huber (Finland) Kristin Larsson (Sveria) Kim Laybourn (Norge/Danmark) Germain Ngoma (Norge) Outi Pieski, Biret & Gáddjá Haarla Pieski (Sápmi) Pearl Pigao (Norge) Elsa Salonen (Tyskland/Finland) Anna Ting Möller (Kina/Sveria) Anna Rún Tryggvadóttir (Iceland) Man Yau (Finland)

Abundance, den 45. Tendenser biennale for Nordisk Kunsthåndtverk og det tilstøtende symposium, begge med tittelen Overflod (Abundance), arrangeres i samarbeid med Norsk Håndverk og Finsk-Norsk Kulturinstitutt (FINNO). Abundance symposium er støttet av Nordisk Kulturfond og Norske Kunsthåndverkere, NK.

ABUNDANCE, THE 45TH TENDENCIES BIENNALE
FOR NORDIC CONTEMPORARY CRAFTS.
4TH FEBRUARY –28TH MAY 2023
GALLERI F 15

The Artists taking part on this edition of Tendenser are:

Lene Baadsvig Ørmen (Norway) Ask Bjørlo (Norway) Hanne Friis (Norway) Ellen Grieg (Norway) Sasha Huber (Finland) Kristin Larsson (Sweden) Kim Laybourn (Norway/Denmark) Germain Ngoma (Norway) Outi Pieski, Biret & Gáddjá Haarla Pieski (Sápmi) Pearl Pigao (Norway) Elsa Salonen (Germany/Finland) Anna Ting Möller (China/Sweden) Anna Rún Tryggvadóttir (Iceland) Man Yau (Finland)

The 45th Tendencies exhibition and the adjacent symposium, both entitled Abundance, are organised in partnership with Norwegian Crafts and The Finnish-Norwegian Cultural Institute (FINNO). The Abundance symposium is generously supported by The Nordic Culture Fund and The Norwegian Association for Arts and Crafts (Norske Kunsthåndverkere, NK).



TOGETHER AS TO GATHER. MOMENTUM 12

10. JUNI - 8. OKT
GALLERI F 15

TOGETHER AS TO GATHER. MOMENTUM 12.

10. JUNI TIL 8. OKTOBER

GALLERI F 15

I Together as to gather praktiserer vi en samlemetode. Tanken er å ta utgangspunkt i praksisene til kunstnerne vi inviterer, og så fortsette derfra. Det betyr at medlemmene skal kuratere hver sin kunstner, før de så samles for å finne frem til trådene som binder dem sammen.

Vi samler kunnskap, og vi samler erfaringer. Å være sammen i et kollektiv har gitt hver og en av oss uvurderlige verktøy og ressurser som setter oss i stand til å gjøre ting vi aldri kunne ha fått til på egen hånd. Så vi viderefører denne praksisen med å samle(s); opplever kraften som ligger i å arbeide i spontane sammensetninger, beveger oss til og fra, mellom individet og kollektivet, stoler på prosessen og hverandre.

Denne praksisen sprer seg gjennom hele vårt økosystem, både lokalt og internasjonalt.

Vi samler kunstnere, designere, redaktører, aviser, våre kunstner-drevne galleri-naboer, internasjonale biennaler og lokale skoler med henblikk på å dele et bredt spekter av kunstprosjekter i løpet av biennalen. Ved hjelp av denne prosessen vil vi utforske hva som intuitivt kommer ut av å samle mennesker, steder og ting; lokalitet før lokal identitet.

Vi vet ikke hvor strømmen vil føre oss, eller hvilke konstellasjoner som vil oppstå. Kunstnere, besøkende og steder bindes sammen gjennom våre kollektive prosjekter, der utstillinger ofte bare er en begynnelse, ikke et slutt punkt. Vi vil utforske ideer knyttet til kunstverker, tekster, radioprogrammer og samtaler.

Vi inviterer deg til å bli med oss og gjøre dette til et samlende øyeblikk.

TOGETHER AS TO GATHER.
MOMENTUM 12.
10TH JUNE 8TH OCTOBER
GALLERI F 15

In "Together as to gather", we practice a gathering methodology. Our intention is to begin from the practices of the artists we invite and to work from there. This means that each member individually curates an artist, before coming together to find the common threads of connection.

We are gathering knowledge, but also making experiences. Being together in a collective has given each of us invaluable tools and resources that enable us to do what we could never have achieved on our own. So, we continue this practice of gathering; affirming the power of working in spontaneous ensembles, moving to and from, between the individual and the collective, trusting the process and one another.

This practice expands throughout our ecosystem, both locally and internation ally.

We are gathering artists, designers, editors, newspapers, our artist-run gallery neighbors, international biennales, and local schools to share a variety of art projects over the course of the biennale. Through this process, we will explore what intuitively comes out of gathering people, places and things, locality before local identity.

We do not know where the current will take us, or which constellations will arise. Artists, visitors, and places connect through our collective projects, where exhibitions tend to be a beginning rather than a conclusion. We will explore ideas connected to artworks, texts, radio programs and talks.

We invite you to join us in making this a moment of gathering.



JULIAN OPIE

21 OKT 2023 – 6. MARS 2024.

GALLERI F 15

JULIAN OPIE

21 OCTOBER 2023 – 6. MARS 2024

GALLERI F 15

Arbeidet til Julian Opie er kjent over hele verden. Med offentlige oppdrag fra New York til Seoul, London til Calgary, og en uavbrutt strøm av internasjonale museumsutstillinger, er Opies karakteristiske formspråk umiddelbart gjenkjennelig og reflekterer hans kunstneriske opptatthet av ideen om representasjon og måten bilder oppfattes og forstås på.

Alt du ser er et triks av lyset, skriver Opie. «Lys som spretter inn i øyet ditt, lys kaster skygger, skaper dybde, former og farger. Slå av lyset og alt er borte. Vi bruker syn som et middel for å overleve, og det er viktig å ta det for gitt for å fungere, men bevissthet lar oss se på å se, og i forlengelsen se på oss selv og være bevisst vår tilstedeværelse.»

Opie utforsker alltid forskjellige teknikker, både banebrytende og eldgamle, og leker med måter å se gjennom å omtolke hverdagsslivets vokabular; hans reduktive stil fremkaller både en visuell og romlig opplevelse av verden rundt oss. Med påvirkning fra klassisk portrett, egyptiske hieroglyfer og japanske treblokktrykk, samt offentlig skilting, informasjonstavler og trafikkskilt, forbinder kunstneren det rene visuelle språket i moderne liv, med det grunnleggende i kunsthistorien.

JULIAN OPIE
21 OCTOBER 2023 – 6. MARS 2024
GALLERI F 15

The work of Julian Opie is known throughout the world. With public commissions from New York to Seoul, London to Calgary, and an uninterrupted flow of international museum exhibitions, Opie's distinctive formal language is instantly recognisable and reflects his artistic preoccupation with the idea of representation and how images are perceived and understood.

"Everything you see is a trick of the light," Opie writes. "Light bouncing into your eye, light casting shadows, creating depth, shapes, colours. Turn off the light and it's all gone. We use vision as a means of survival and it's essential to take it for granted to function, but awareness allows us to look at looking and by extension look at ourselves and be aware of our presence".

Always exploring different techniques both cutting edge and ancient, Opie plays with ways of seeing through reinterpreting the vocabulary of everyday life; his reductive style evokes both a visual and spatial experience of the world around us. Drawing influence from classical portraiture, Egyptian hieroglyphs, and Japanese woodblock prints, as well as public signage, information boards and traffic signs, the artist connects the clean visual language of modern life, with the fundamentals of art history.



FORMIDLING

EDUCATION



FORMIDLINGSTILBUD

Søndagsomvisning kl. 14

Hver søndag tilbyr vi omvisning i utstillingen, med en av våre dyktige formidlere.

Kunst og kringle, fredag kl. 13

Én fredag i løpet av utstillingsperioden, tilbyr vi omvisning med en av våre ansatte i Galleri F 15. Det blir servering av den berømte Albykringla.

Drop-in, søndag kl. 12-15

Drop-in i F 15 verksted er vårt faste tilbud til familier. Disse verkstedene er selvdrive, der materialer og oppgaver ligger klare for våre besøkende.

Kunstnerverksted, søndag kl. 12-15

Utvalgte søndager arrangerer vi kunstnerverksteder med inviterte kunstnere som behersker ulike temaer og teknikker.

Følg med på hva som skjer på:
www.gallerif15.no/kalender/

Familiedag

Dette er en årlig høstabgivenhet, med verksteder, aktiviteter, forestillinger og kunst i F 15 verksted, i hagen og på Galleri F 15.

Tilbudene er gratis og åpne for alle. Se kalender på vår hjemmeside for mer info.

Bestilling omvisning

Vi tilbyr omvisning for grupper til alle våre utstillinger. Omvisningen har en varighet på 1 time og koster kr. 2000. For mer informasjon og vilkår se vår hjemmeside.

Galleri F 15 & Momentum
gallerif15_og_momentum





Foto: Ingеборг @ien Thorslund / GalleriF15

TOURS AND WORKSHOPS

Guided tours, Sundays 2 pm

Every Sunday, one of our expert educators leads a guided tour of our current exhibition.

Art and pastries 1 pm

On one Friday during each exhibition, we offer a guided tour by a member of staff at Galleri F 15. Enjoy one of Alby Gård's famous pastries at the end of the tour.

Drop-in, Sundays 12 noon - 3 pm

Drop-in in F 15 workshop is our regular offer for families. Activities are individually performed, with materials and tasks that are laid out for our visitors.

Artist workshop, Sunday 12 noon - 3 pm

Selected Sundays, we arrange artist workshops with invited artists focusing on different themes, techniques and disciplines.

Family day

This is an annual autumn event, with workshops, activities, performances and art in the workshop, in the garden, and in Galleri F 15.

Our tours and activities are free and open to everyone. Please see the calendar on our website for more information.

Pre-booked guided tours

We offer guided tours for groups of all our exhibitions. The tours last approximately one hour and cost NOK 2,000. Please see our website for more information and booking conditions.



Foto: Ingeborg Olien Thorsland / Galleri F 15



Foto: Ingeborg Øien Thorsland / Galeri F 15

BLIKKÅPNER

EYE OPENER

Blikkåpnerne er Galleri F 15s ungdomsambassadører. De får mulighet til å påvirke kunstprogrammet og aktiviteter knyttet til utstillingene på Galleri F 15 og Momentumbiennalen.

Åtte ungdommer fra 16 til 19 år, blir hvert år ansatt for å gjøre samtidskunst mer tilgjengelig og aktuell for et yngre publikum.

Ungdommene møtes ukentlig i F 15 verksted, og arbeider kreativt med formidling ut fra egne interesser og ståsteder. Sammen skaper de innhold og utvikler egne konsepter til sosiale medier, og inviterer ungdom og resten av galleriets publikum til arrangementer og utstillinger.

Galleri F 15 ansatte blikkåpnere for første gang under Momentumbiennalen i 2015, med inspirasjon fra Stedelijk Museum i Amsterdam. Programmet er i dag en del av et nettverk med blikkåpnerprogrammer på Østlandet.

Satsningen er muliggjort gjennom støtte fra Sparebankstiftelsen DNB.

Mer info: www.blikkapner.no.

The Eye Openers (Blikkåpnerne) are Galleri F 15's youth ambassadors, who have the opportunity to influence Galleri F 15's artistic programme and activities linked to its exhibitions, namely the Momentum Biennale.

In autumn every year, Galleri F 15 appoints eight young people aged 16 – 19 to paid part-time roles as Eye Openers. Their job is to find ways of making contemporary art more accessible and relevant for younger audiences.

The Eye Openers hold weekly meetings in the F 15 workshop. They develop creative proposals for public engagement strategies, taking their own interests and perspectives as a starting point. They also create content for social media posts and develop their own outreach concepts to engage young people in Moss.

Galleri F 15 employed Eye Openers for the first time during the Momentum Biennale in 2013. The programme was inspired by a similar initiative at the Stedelijk Museum in Amsterdam. Today, it is one network of similar programmes in Norway.

The programme has been made possible through the support of Sparebankstiftelsen DNB. For more information, please see www.blikkapner.no.

Følg blikkåpnerne på sosiale medier:

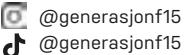


Foto: Ingeborg Øien Thorsland
Blikkåpnerdesign: Citrus Studio





Foto: Ingeborg Øien Thorsland / Galleri F 15



Foto: Ingelborg Olsøn Thorsland / Galleri F 15

MED MUNCH SOM MENTOR

WITH MUNCH AS MENTOR

Med Munch som mentor er et samarbeidsprosjekt mellom kulturskolene i Viken, Ung Kunst og Galleri F 15. Prosjektet tilrettelegger for at ungdom skal kunne fordype seg i visuelle kunstfag. Å ha Munch som mentor betyr at lærere og elever setter seg inn i kunsten og kunstnerskapet til Edvard Munch, og lar seg inspirere av hans lekne, utforskende og eksperimenterende arbeider.

Galleri F 15 arrangerer verksteder og kurs for kulturskolene knyttet til aktuelle utstillinger. Målet er at elevene skal få inspirasjon til å fordype seg i visuelle kunstfag, og knytte samtidskunsten til Edvard Munch.

Det skal legges til rette for at elever som ønsker å arbeide på et høyt kunstnerisk nivå får muligheten til dette.

Galleri F 15 er fagkoordinator for prosjektet. Prosjektet har fått støtte fra Sparebankstiftelsen DNB.

With Munch as Mentor is a collaborative project between the culture schools in Viken County, Ung Kunst (a visual arts youth programme) and Galleri F 15. The project provides opportunities for teenagers who wish to study the visual arts in depth. With Munch as Mentor involves teachers and school students becoming better acquainted with the art and artistic career of Edvard Munch, and gaining inspiration from Munch's capacity to be playful, exploratory and experimental in his work.

Gallery F 15 arranges workshops and courses related to its current exhibitions for the culture schools. The goal is for students to find inspiration to study the visual arts in depth and find links between contemporary art and Edvard Munch.

The project will provide possibilities for students who wish to work at a high artistic level to do this.

Gallery F 15 is the artistic coordinator for the project. The project is supported by the Savings Bank Foundation DNB.



KUNST I NÆRMILJØET COMMUNITY ART PROGRAMME

58

Kunst i nærmiljøet er et tverrfaglig samarbeid mellom Galleri F 15 og femtetrenn på Reier skole i Moss. Ambisjonen er at elevene skal få se og oppleve profesjonell kunst, samt møte profesjonelle kunstnere og formidlere. I løpet av skoleåret vil elevene besøke utstillingene Tendenser og Momentum-biennalen, og de får arbeide med egne kunstuttrykk i F 15 verksted. Fordypningsprogrammet vil gi elevene mulighet til å samarbeide med en samtidskunstner og på denne måten oppleve hvordan en kunstner jobber og tenker. Våren 2023 samarbeider vi med kunstner Ellen Grieg som stiller ut sin kunst i Tendenser. Ellen leder verksteder i sammenføyningsteknikker innen tekstil sammen med alle trinn på Reier skole.

Elever og lærere får opplæring i å lage sin egen dokumentarfilm om sin deltagelse i prosjektet.

Elevene får selv være med og forme innholdet i prosjektet. De vil bli utfordret på en rekke måter i møtet med kunsten, og vil gjennom samarbeid og fordypning oppdage nye sider ved seg selv.

Prosjektet er støtte av Sparebankstiftelsen DNB ved ordningen Kunst på programmet.

The Community art programme is an interdisciplinary collaboration between Galleri F 15 and the 5th graders at Reier school in Moss. The ambition is for the students to see and experience professional art, as well as meet professional artists and mediators. During the school year, the students will visit the exhibitions in Gallery F 15 - namely the Tendenser and Momentum biennials - and then work on their own artistic expressions in the F 15 workshop. The immersion program will give students the opportunity to work with a contemporary artist, and in this way experience how an artist works and thinks. In the spring of 2023, we collaborate with the artist Ellen Grieg, who exhibits her art in Tendenser. Ellen leads workshops in textile joining techniques with all the classes at Reier school.

Students and teachers receive a course on how to make their own documentary film about their participation in the project.

The students themselves get to participate and shape the content of the project. They will be challenged in a number of ways in their encounter with art, and will discover new aspects of themselves through collaboration and immersion.

The project is supported by the Sparebankstiftelsen DNB through the scheme Art on the programme.

59



Foto: Ingeborg Olien Thorstrand / Gallo/RF 15



SKOLE OG BARNEHAGE

SCHOOL AND KINDERGARTEN

Vi tilbyr omvisning i Galleri F 15, der barna er delaktige i det å se, assosiere og reflektere rundt opplevelsen av kunst. I F 15 verksted vil utstillingens tema utforskes videre med praktiske oppgaver.

For skoleklasser bruker vi 2 timer, og besøket tilpasses trinn og læreplaner. F 15 verksted kan lånes hvis det er ønskelig å bruke en hel skoledag her ute hos oss.

For barnehager bruker vi omtrent 1,5 time og formidlingen tilpasses aldersgruppen. Vi tar imot barn fra 3 år. Det er mulig å spise medbrakt mat i F 15 verksted.

Digitale læringsressurser

Til utvalgte utstillinger utarbeides det en digital læringsressurs som kan brukes til for- og etterarbeid.

Les mer om våre tilbud på:

www.gallerif15.no/barnehage
www.gallerif15.no/skole

We offer guided tours at Galleri F 15 during which we encourage children to participate actively in looking at and interpreting art, and reflecting about their experience. We then explore the theme of the exhibition in greater depth in the F 15 workshop, through practical activities.

Tours for school classes last two hours, and the content will be adapted to the grade level and curriculum. You can make use of the F 15 workshop for the day if you wish to spend the whole school day out at the gallery.

Kindergarten visits last about 90 minutes and the content is adapted for the relevant age group. We welcome children aged three and upwards. Packed lunches can be eaten in the F 15 workshop.

Digital learning resources

For selected exhibitions we provide digital learning resources that can be used both before and after the visit.



Foto: Ingeborg Olen Thorsland / Galleri F15



UTFORSKERPOSEN

EXPLORER KIT

Hvordan ser, opplever og snakker vi om kunst med barn og unge? Hvordan stimuleres barn og unge til å bli bevisste betraktere? Hvordan kan voksne og barn bruke galleriet sammen?

Galleri F 15 ønsker å gi sitt unge publikum et engasjerende møte med kunsten ved å tilby utforskerposen og aktivitetsbord.

Utforskerposen inneholder et hefte med aktiviteter og oppgaver som skal utføres i utstillingen. Verktøy som speil, timeglass og forstørrelsesglass følger med.

Aktivitetsbordet tilbyr oppgaver, verktøy og materialer tilpasset utstillingene.

Tilbudene er tilgjengelige i resepsjonssområdet på galleriet.

Alle aktivitetene er gratis for våre besøkende!

How do we look at art with children and teenagers, and how do we experience and talk about it? How can we encourage the younger generations to engage confidently with art? How can adults and children enjoy a gallery visit together?

As part of our aim to provide young visitors with captivating encounters with art, Galleri F 15 has devised art explorer kits and an activity table.

The art explorer kits contain a booklet with activities and tasks to be completed in the exhibition, along with items such as a mirror, an hourglass and a magnifying glass.

On the activity table you will find tasks, equipment and materials relating to the current exhibition.

The kits and the table are available in the reception area, and our learning resources can also be accessed digitally via www.gallerif15.no

All activities are free of charge for our visitors!

INFORMASJON

INFORMATION



Foto: Elvind Lauritzen / Galleri F 15

GALLERIBUTIKK

GALLERY SHOP

Ser du etter den spesielle gaven? Galleri F 15 butikk er en solid galleributikk med hovedvekt på norsk og skandinavisk design, og som tar miljø og bærekraft på alvor. Her finner du et variert og inspirerende utvalg av nye og klassiske varer innen design, interiør, bøker, kunst- og designkort, smykker og barneartikler.

Til utvalgte utstillinger kan du finne litteratur og nøye utplukkede og egendesignede produkter for salg i vår galleributikk. Disse fungerer som en forlengelse av de(-n) aktuelle utstillingen(-e). Våre egne publikasjoner vil også til enhver tid være tilgjengelige og for salg.

Dersom du bare ønsker å ta en titt i butikken etter en gave, er det alltid gratis adgang – også når du ikke har mulighet til å besøke utstillingen.

F 15 og Momentums venner får 15 % rabatt på de fleste av våre produkter.

KONTAKT / CONTACT:
+47 69 27 10 33
er@gallerif15.no

Galleri F 15's shop is a high-quality retail outlet focusing mainly on Norwegian and other Scandinavian design. You will find a varied and inspiring range of classic and innovative design and interiors products, as well as books, artist and designer cards, jewellery and children's items.

For all of our exhibitions, you will find carefully selected and specially designed products that will serve to extend your enjoyment of the relevant exhibitions. Our in-house publications are also always on display and for sale.

Admission to the shop is always free – so even if you don't have time to visit an exhibition, you are welcome to pop into the shop to find the perfect gift. Friends of F 15 and Momentum benefit from a 15 percent discount on most of our products.

SOSIALE MEDIER / SOCIAL MEDIA:
 [gallerif15shop](https://www.instagram.com/gallerif15shop)



Foto: Eivind Lauritzen / Galleri F 15



Foto: Elvind Lauritzen / Galleri F 15

KAFÉ CAFÉ

I juni 2021 åpnet nyoppussede Alby Kafé med nye drivere og et spennende nytt konsept. Legg turen innom for rykende fersk hvetebakst som kanelboller og vaniljeboller, et stykke gulrotkake eller smak på den berømte Albykringle. Av godt i glasset er det både kortreist eplemost fra Dyre Gård og ferskpresset appelsinjuice på menyen. Kafeen lager også smørbrød som faller i smak hos de fleste!

Du finner Alby kafé i naturskjønne omgivelser på Alby gård i Søndre Jeløys landskapsvernområde. Kombiner besøket med en tur på Galleri F 15, en tur i skogen eller på stranda.

ÅPNINGSTIDER

Tirsdag - søndag
10.00-17.00

KONTAKT

E-post: ottar@bit.no
 @albykafe

In June 2021, the newly renovated Alby Café opened with new staff and an exciting new concept. Stop by for freshly baked goods, such as cinnamon buns and vanilla buns, a piece of carrot cake or a taste of the famous Albykringle, a traditional puffed pastry. For the thirsty, there is both local apple juice from Dyre Gård and freshly squeezed orange juice on the menu. The café also provides a range of freshly made sandwiches.

You will find Alby Kafé in scenic surroundings on Alby farm in Søndre Jeløy protected landscape area. Combine the visit with a visit to Galleri F 15, a walk in the woods or by the coast.

OPENING HOURS

Tuesday - Sunday
10 am-5 pm



Foto: Eivind Lauritzen / Galleri F 15

F 15 OG MOMENTUMS VENNER

FRIENDS OF F 15 AND MOMENTUM

En rekke kjente kulturpersonligheter og politikere, samt daværende kronprinsesse Sonja, deltok på den formelle stiftelsen av F 15s venner i 1976. I 2006 slo foreningen seg sammen med Momentumens venneforening, og ble til F 15 og Momentumens venner.

Foreningen er en viktig støttespiller for Galleri F 15 og bidrar til å fremme Galleri F 15 og Momentum. Foreningen har i underkant av 400 medlemmer som jevnlig får tilbud om ulike aktiviteter og arrangementer.

Et medlemskap i foreningen er en støtte til kunstbyen Moss.

Medlemskapet koster 250 kr. Meld deg inn til venner@gallerif15.no. Kontingent betales til kontonummer 7874 05 77378 eller Vipps-konto 111566.

A number of well-known cultural figures and politicians, as well as the then-Crown Princess Sonja, participated in the founding of the Friends of F 15 in 1976. In 2006, the Friends of F 15 merged with the Friends of the Momentum Biennale to form the Friends of F 15 and Momentum.

The association has been an important source of support for Galleri F 15 and contributes to promoting both Galleri F 15 and Momentum. The association has almost 400 members, who receive regular invitations to a range of activities and events.

By joining the Friends, you will help to support Moss as an art centre.

The annual membership fee is NOK 250. Join by emailing venner@gallerif15.no. Membership fees may be paid to account no. 7874 05 77378 or Vipps account no. 111566.

F 15 og Momentum's FRIENDS





Foto: Edmund Lautenzen / Gallerie F45



Foto: Erlend Lauritzen / Galleri F 15

SØNDRE JELØY LANDSKAPSVERNOMRÅDE SØNDRE JELØY PROTECTED LANDSCAPE AREA

Alby Gård og Galleri F 15 ligger idyllisk til i Søndre Jeløy landskapsvernområde på Jeløya utenfor Moss. Området ble vernet i 1983 på grunn av den helt spesielle naturen, og det geologiske, botaniske, zoologiske og kulturhistoriske særpreget området har.

Å gå tur i skogen og langs stranda er en naturlig del av et besøk til Alby. På Søndre Jeløy kan du oppleve en rik og variert flora, samt et mangfold av de 220 registrerte fuglearterne i området. Jeløya vurderes også som et av de rikeste lokalitetene for sommerfuglearter i Norge og berggrunnen er av vulkansk opprinnelse.

Innenfor landskapsvernområdet ligger det tre naturreservater; Grønliparken med edelløvskog, Reieråsen med urørt skog og Rødsåsen, med permisk berggrunn.

I landskapsvernområdet gjelder det egne ferdsselsregler, disse finner du på informasjonstavlene i området. Se også utstillingen i Naturhuset på Alby.

Alby Gård and Galleri F 15 are idyllically situated within the Søndre Jeløy Protected Landscape Area on the southern end of the island of Jeløy, just outside Moss. The area gained protected status in 1983 due to its unique natural environment, including its distinctive geological, botanical and zoological features, as well as its cultural history.

A ramble through the forest and along the beach forms a natural part of a visit to Alby. Søndre Jeløy offers both richly varied flora and opportunities to see many of the 220 bird species recorded in the area. Jeløy is also considered to be one of the richest areas in Norway for butterflies and the bedrock is volcanic in origin.

There are three nature reserves within the Protected Landscape Area: Grønliparken (broad-leaved woodland); Reieråsen (primaeval forest); and Rødsåsen (Permian igneous bedrock).

Special rules apply when walking in the Protected Landscape Area. These are displayed on information boards in the area. You can also visit Naturhuset at Alby for an exhibition on this topic.



Foto: Elvind Lauritzen / Galerif F 15

KONTAKTINFORMASJON

CONTACT

ÅPNINGSTIDER /

TIRSDAG - SØNDAG /

TUESDAY - SUNDAY

11.00 - 17.00 /

11 AM - 5 PM

INNGANGSBILLETT /

ADMISSION:

Voksne / Adults kr / NOK 50,-

Honnør / Seniors kr / NOK 25,-

Studenter/ Students kr. / NOK 25,-

Barn og unge voksne (25 år) alltid
gratis /

Children and young adults (25 years)
free admission

(Fri entré søndager /
free entrance on Sundays)

ADRESSE /

ADDRESS:

Galleri F 15

Albyalléen 60, 1519 Moss

KONTAKT /

CONTACT:

kontakt@gallerif15.no

+47 69 27 10 33

SOSIALE MEDIER /

SOCIAL MEDIA:

Facebook: Galleri F 15 & Momentum

Instagram: [gallerif15_og_momentum](#)

gallerif15.no



Galleri F 15 & Momentum

[gallerif15_og_momentum](#)

GALLERI F15



Galleri F 15 sitt styre: Birgitte Simers. F 15 og Momentum's venner, Dag Aak Sveinar. Direktør, Mar Gueye. Viken fylkeskommune, styreleder Anne Hilde Neset. Viken fylkeskommune, Egil Frode Olsen. Viken fylkeskommune, Truls Solerød Johnsen. Ansattes representant. Therese Evensen. Moss kommune, Christian Larsen. Moss kommune (ikke til stede under fotograferingen).

Redaktør og design / Editor and Design:
Adriana Calderon - Provinser
Korrektur / Correction : Adriana Calderon - Provinser
Redaksjon / Editorial team: Valentina Martinez, Dag Aak Sveinar, Eileen Roalsvik, Marthe Næstby, Frida Marie Edlund
Translation: Eivind Lillekjærret/Caroline Glicksman
Foto/Photos: Eivind Lauritzen, Ingeborg Øien Thorsland
Trykk / Print: Renessanse Media
2023 © Galleri F 15